

## Dodatok č. 5

k Zmluve o poskytovaní služieb č. MAGTS1900115 na poskytnutie služieb stavebného dozoru uzavretej podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších dodatkov (ďalej len „**dodatok č. 5**“)

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne námestie I, 814 99 Bratislava  
**Zastúpený:** Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
**IČO:** 00 603 481  
**DIČ:** 2020372596  
**Bankové spojenie:** Československá obchodná banka a.s., 815 63 Bratislava  
**IBAN:** SK51 0900 0000 0050 4229 4601

(ďalej ako „objednávateľ“ alebo „Mesto Bratislava“)

a

**Dodávateľ:** SGS Czech Republic, s.r.o.  
**Sídlo:** K Hájiům 1233/2, 155 00 Praha 5, Česká republika  
**Zapísaný:** Obchodný register Mestského súdu v Prahe, sp.zn. C 18205  
**Zastúpený:** RNDr. Jan Chochol, konateľ spoločnosti  
**IČO:** 48 589 241  
**DIČ:** 4020122843  
**IČ DPH:** SK4020122843  
**Tel.:** +420 234 708 111  
**e-mail:** sgs\_czech@sgs.com  
**Peňažný ústav:** Komerční banka Bratislava, a.s.  
**Číslo účtu :** SK37 8100 0000 4352 9962 0257

(ďalej ako „dodávateľ“)

(spoločne tiež ďalej ako „zmluvné strany“)

uzavierajú nasledovný dodatok č. 5:

### ČLÁNOK I ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 23.12.2019 Zmluvu o poskytovaní služieb č. MAGTS1900115, zverejnenú dňa 23.12.2019, ako výsledok verejného obstarávania na predmet zákazky „Činnosť stavebného dozoru pre projekt Modernizácia električkových tratí Dúbravsko-Karloveská radiála“, ktoré bolo vyhlásené vo Vestníku verejného obstarávania č. 72/2018 dňa 12.04.2018 pod značkou 5106 - MSS (ďalej len „Zmluva“). Zmluvné strany uzatvorili dňa 23.3.2020 Dodatok č. 1 MAGTS2000025 k Zmluve, zverejnený dňa 30.3.2020, dňa 18.6.2020 Dodatok č. 2 MAGTS2000087, zverejnený dňa 23.6.2020, dňa 23.2.2021 Dodatok č. 3 MAGTS2100039, zverejnený dňa 25.02.2021 a dňa 18.3.2022 Dodatok č. 4 MAGTS2200124, zverejnený dňa 22.3.2022.
2. Predmetom tohto dodatku č. 5 je úprava zmluvnej ceny služieb dodávateľa počas Etapy 2 (lehoty po ukončení výstavby Diela po vydanie protokolu o vyhotovení Diela, čo zodpovedá Lehote na oznámenie a odstránenie vád) Zmluvy a s tým súvisiaca zmena celkovej zmluvnej ceny služieb

dodávateľa. Nutnosť uzatvoriť dodatok č. 5 vyplýva z objektívnych dôvodov nezavinených zmluvnými stranami, a to z dôvodu nedodržania lehoty na odstránenie vád a nedorobkov Zhotoviteľom stavby (Združením „DK RADIÁLA“). V súlade s podčl. 11.9 Zmluvy o Dielo č. MAGSP1900005 je dodávateľ povinný vystaviť protokol o vyhotovení Diela *najskôr po tom, ako Zhotoviteľ stavby poskytne celú Dokumentáciu Zhotoviteľa a dokončí a preskúša celé Dielo vrátane nápravy všetkých vád*. Vydanie protokolu o vyhotovení Diela preto vyžaduje prítomnosť dodávateľa služby stavebného dozoru na stavenisku z dôvodu kontroly odstránenia vyššie spomínaných vád.

3. Dodatok č. 5 sa uzatvára v súlade s § 18 ods. 3 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Týmto dodatkom č. 5 dochádza oproti pôvodnej zmluvnej cene ku navýšeniu celkovej ceny o 12.096,00 EUR s DPH z dôvodov uvedených v predchádzajúcom odseku.

## **ČLÁNOK II PREDMET DODATKU Č. 5**

1. Zmluvné strany sa v zmysle čl. 10 Zmluvy dohodli na zmene Článku 3 Zmluvy, ktorá spočíva v zmene zmluvnej ceny za služby dodávateľa počas Etapy 2 (Lehota po ukončení výstavby Diela po vydaní protokolu o vyhotovení Diela, čo zodpovedá Lehote na oznámenie a odstránenie vád) a s tým súvisiacej zmene celkovej zmluvnej ceny. Článok 3 Zmluvy po zmene znie v celosti nasledovne:

„1 Zmluvná cena je určená v Eur ako pevná cena v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenách“) a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“) a sú v nej zahrnuté všetky náklady, činnosti, práce, výkony alebo služby nevyhnutné za účelom riadneho vykonania zmluvy nasledovne:

- a) Celková zmluvná cena bez DPH: 706.875,00 Eur
- b) Sadzba DPH vo výške 20 %: 141.375,00 Eur
- c) Zmluvná cena vrátane DPH celkom: 848.250,00 Eur

(ďalej len „Celková zmluvná cena“)

Zmluvné strany sa dohodli, že Celková zmluvná cena podľa tejto Zmluvy predstavuje súčet Zmluvnej ceny za Etapu č. 1 a Zmluvnej ceny za Etapu č. 2.

- 1.1 Služby stavebného dozoru počas lehoty trvania Etapy č. 1 podľa článku 1 bod 3 tejto zmluvy:

- a) Zmluvná cena bez DPH: 508.580,00 Eur
- b) Sadzba DPH vo výške 20 %: 101.716,00 Eur
- c) Zmluvná cena vrátane DPH celkom: 610.296,00 Eur

(ďalej len „Zmluvná cena za Etapu č. 1“)

- 1.2 Služby stavebného dozoru počas lehoty trvania Etapy č. 2 podľa článku 1 bod 3 tejto zmluvy:

- a) Zmluvná cena bez DPH: 198.295,00 Eur
- b) Sadzba DPH vo výške 20 %: 39.659,00 Eur
- c) Zmluvná cena vrátane DPH celkom: 237.954,00 Eur

- (ďalej len „Zmluvná cena za Etapu č. 2“)
2. Dodávateľovi bude zmluvná cena uvedená v bode 1 tohto článku uhradená za podmienok, v čase a spôsobom uvedeným v ostatných ustanoveniach tejto zmluvy, pričom zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ bude oprávnený vyfakturovať služby poskytované v rámci Etapy 2 nasledovne:
    - a) prvú faktúru vystaví dodávateľ za obdobie od 12.11.2021 do 31.03.2022,
    - b) druhú faktúru vystaví dodávateľ za obdobie od 01.04.2022 do 29.06.2022,
    - c) tretiu faktúru vystaví dodávateľ za obdobie od 30.06.2022 do schválenia Záverečnej správy SD, a to za skutočne poskytnuté služby kľúčového odborníka č. 1 za dennú sadzbu vo výške 420,- Eur bez DPH za každý odpracovaný deň (v súlade s dennou sadzbou uvedenou v Prílohe č. 6 dodatku č. 4 Zmluvy) pričom maximálny počet odpracovaných dní za obdobie od 30.06.2022 do schválenia Záverečnej správy SD bude 24 dní.“
  
  2. Zmluvné strany sa v zmysle čl. 10 Zmluvy dohodli na zmene Článku 4 Zmluvy, ktorá spočíva v zmene bodu 4 tohto článku. Objednávateľ berie na vedomie, že lehoty uvedené v novom znení Článku 4 nemusia korešpondovať s lehotami Dodávateľa ako stavebného dozoru uvedenými v Zmluve o Dielo č. MAGSP1900005 a berie plnú zodpovednosť za zmenu lehôt. Článok 4 bod 4. Zmluvy po zmene znie v celosti nasledovne:

„4. Dodávateľ je povinný poskytovať služby v zmysle tejto zmluvy až do kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:

    - a) splnenia si všetkých s tým súvisiacich povinností SD podľa tejto zmluvy na poskytnutie služby a
    - b) predloženie Záverečnej správy SD Objednávateľovi (najneskôr do 30 dní od vydania Záverečného platobného potvrdenia) a
    - c) vydania protokolu o vyhotovení Diela podľa podčl. 11.9 Zmluvy o Dielo č. MAGSP1900005 uzatvorenej medzi Mestom Bratislava a združením dodávateľov „DK RADIÁLA v primeranej lehote podľa písomných pokynov Objednávateľa, ktoré budú súčasťou prehlásenia Objednávateľa o tom, že Zhotoviteľ stavby poskytol celú dokumentáciu Zhotoviteľa stavby a dokončil a preskúšal celé Dielo, vrátane nápravy všetkých vád) a
    - d) vydania záverečného platobného potvrdenia v primeranej lehote podľa písomných pokynov Objednávateľa.

### **ČLÁNOK III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy týmto dodatkom č. 5 nedotknuté sa nemenia a ostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
2. Tento dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť odo dňa nasledujúceho po jeho zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
3. Tento dodatok č. 5 je vyhotovený v slovenskom jazyku v piatich rovnopisoch, pričom tri rovnopisy dostane objednávateľ a dva rovnopisy dodávateľ.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 5 riadne prečítali, Jeho obsahu porozumeli, uzatvárajú ho slobodne, nie v tiesni ani nie za inak nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa .....

V ....., dňa .....

Za objednávateľa:

Za dodávateľa:

.....  
Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor

.....  
RNDr. Jan Chochol  
konateľ spoločnosti